

SLEUTELBEENBRACE

INDICATIES:

- Breuk of trauma van sleutelbeen met of zonder verplaatsing
- Ontwrichting van het acromio-claviculaire gewricht

NL

KENMERKEN:

- Acromio-claviculaire band met klittenbandsluitingen op de rug.
- Tractie regelbaar.
- Optimaal comfort dankzij gevulde schouderstukken en de zachte riem over de schouders.

CONTRA-INDICATIES:

- Mag niet rechtstreeks in contact staan met een huidletsel

GEBRUIK:

- 1 Leg de twee acromio-claviculaire riemen over de schouders, en bescherm hierbij de oksels.
- 2 Pas de sluiting op de rug aan zodat de brace in het midden zit tussen de twee schouderbladen.
- 3 Pas de laterale riemen aan door de lussen van de rugsluiting.
- 3 Sluit de riemen met de klittenband.

De patiënt moet deze hulpmiddel rechtstreeks over een kledingstuk te dragen.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Volg het advies van de gezondheidsprofessional die het product heeft voorgeschreven of afgeleverd. Raadpleeg bij twijfel over het gebruik of bij hinder uw gezondheidsprofessional.

De orthese is bedoeld voor persoonlijk gebruik.

Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

Houd u bij het weggooien van het product strikt aan de wettelijke voorschriften in uw regio.

ONDERHOUD:

Met de hand wassen in water van 40° met een neutrale, zachte zeep.

Overvloedig spoelen zonder uit te wringen en horizontaal laten drogen, uit de buurt van een sterke warmtebron.

Niet strijken.



PRESENTATIE:

Wit

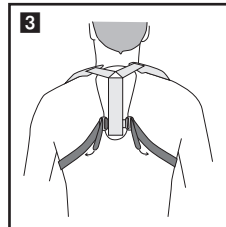
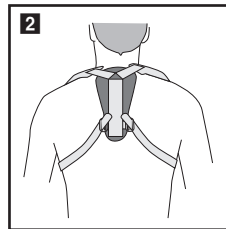
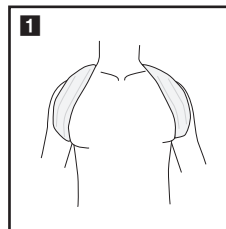
4 maten: (Afstand tussen de schouders)

- Maat 1: 23 – 28 cm
- Maat 2: 28 – 36 cm
- Maat 3: 36 – 45 cm
- Maat 4: 45 – 54 cm

SAMENSTELLING:

Polyurethaan 24% - Polyester 24% - Polypropyleen 24% - Polyoxymethyleen 14%

Polyamide 5% - PVC 4% - Staal 4% - Katoen 1%



CIZETA MEDICALI France SAS
109, rue de la Brasserie - 18200 SAINT AMAND MONTROND
Tel. 02 48 96 87 93 - Fax. 02 48 96 80 91
www.cizetamedicali.fr

Capital social 800 000 €
SIRET 398 197 863 00069 APE 4646Z
N° TVA FR92398197863 RCS BOURGES B398 197 863



08/2024



SCIENCE & MEDICAL
QUALITY

ANNEAU CLAVICULAIRE

INDICATIONS :

- Fracture ou traumatisme de la clavicule avec ou sans déplacement
- Luxation de l'articulation acromio-claviculaire

FR

CARACTERISTIQUES :

- Sangle acromio-claviculaire avec un système d'attaches dorsales auto-agrippantes.
- Maintien réglable de la traction.
- Confort optimum grâce aux épaulières molletonnées et de la sangle capitonnée au niveau de l'épaule.

CONTRE-INDICATIONS :

- Ne doit pas être directement en contact avec une lésion cutanée

MISE EN PLACE :

- 1 Positionner les 2 sangles acromio-claviculaires sur les épaules, en prenant soin de protéger les aisselles.
 - 2 Veiller à régler le système d'attache dorsale pour un positionnement aligné entre les 2 omoplates.
 - 3 Positionner les sangles latérales à travers les boucles du système d'attache dorsale.
 - 3 Verrouiller les sangles grâce aux fermetures auto-agrippantes.
- Le patient doit porter ce dispositif directement sur un vêtement.

PRECAUTIONS :

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit. En cas de doute sur l'utilisation ou d'inconfort, consulter votre professionnel de santé.

L'orthèse est à usage personnel.

Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif. Pour jeter le produit, respectez strictement les réglementations légales de votre région

ENTRETIEN :

Lavage à la main dans une eau à 40° avec un savon neutre, non agressif.

Rincer abondamment sans essorer et laisser sécher à plat, à l'abri d'une source de chaleur excessive.

Ne pas repasser.



PRESENTATION :

Blanc

4 Tailles : (Largeur d'une épaule à l'autre)

- Taille 1 : 23 – 28 cm
- Taille 2 : 28 – 36 cm
- Taille 3 : 36 – 45 cm
- Taille 4 : 45 – 54 cm

COMPOSITION :

Polyuréthane 24% - Polyester 24% - Polypropylène 24% - Polyoxyméthylène 14%

Polyamide 5% - PVC 4% - Acier 4% - Coton 1%

CLAVICLE SUPPORT BAND

INDICATIONS:

- Collar bone fracture or trauma with or without displacement
- Dislocation of the acromioclavicular joint

FEATURES:

- Acromioclavicular strap with a self-adhesive back fastening system.
- Adjustable traction support.
- Optimal comfort provided by the fleece-lined shoulder pads and padded shoulder strap.

CONTRAINDICATIONS:

- Must not come into direct contact with broken skin

FITTING THE DEVICE:

- 1 Place the 2 acromioclavicular straps over the shoulders, taking care to keep the armpits protected.
 - 2 Make sure to align the back fastening system between the shoulder blades.
 - 3 Put the side straps through the buckles of the back fastening system.
 - 3 Secure the straps by means of the self-adhesive closures.
- The patient should wear this device directly on a garment.

PRECAUTIONS:

- Follow the advice of the health professional who prescribed or supplied the product. If there is doubt regarding use, or discomfort, consult your health professional.
- The orthotic device is for personal use.
- Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.
- To throw away the product, respect strictly the legal regulations of your region.

MAINTENANCE:

- Hand wash in 40° water with mild, neutral soap.
- Rinse thoroughly without spinning and lay flat to dry, away from excessive heat.
- Do not iron.



PRESENTATION:

White

- 4 Sizes: (Shoulder width)
- Size 1: 23 – 28 cm
 - Size 2: 28 – 36 cm
 - Size 3: 36 – 45 cm
 - Size 4: 45 – 54 cm

MATERIALS:

- Polyurethane 24% - Polyester 24% - Polypropylene 24% - Polyoxymethylene 14%
- Polyamide 5% - PVC 4% - Steel 4% - cotton 1%

ENG

ANELLO CLAVICOLARE

INDICAZIONI:

- Frattura o traumatismo della clavicola, con o senza dislocazione
- Lussazione dell'articolazione acromio-clavicolare

CARATTERISTICHE:

- Cinghia acromio-clavicolare con un sistema di fermagli dorsali auto-aggrappanti.
- Mantenimento regolabile della trazione.
- Comfort ottimale grazie agli spillacci federati della cinghia imbottita a livello della spalla.

CONTROINDICAZIONI:

- L'ortesi non deve essere direttamente a contatto con una lesione cutanea

POSIZIONAMENTO:

- 1 Posizionare le 2 cinghie acromio-clavicolari sulle spalle, avendo cura di proteggere le ascelle.
 - 2 Prestare attenzione a regolare il sistema di chiusura dorsale per un posizionamento allineato tra le 2 scapole.
 - 3 Posizionare le cinghie laterali attraverso le fibbie del sistema di chiusura dorsale.
 - 3 Bloccare le cinghie grazie alle chiusure auto-aggrappanti.
- Il paziente deve indossare questo dispositivo direttamente su un indumento.

PRECAUZIONI:

- Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o consegnato il prodotto. In caso di dubbio sull'utilizzazione o di disagio, consultare il professionista sanitario.
- L'ortesi è a uso personale.
- Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.
- Per gettare il prodotto, rispettare rigorosamente le norme di legge della propria regione.

MANUTENZIONE:

- Lavare a mano in acqua a 40 °C con un sapone neutro, non aggressivo.
- Risciacquare abbondantemente senza strizzare e lasciare asciugare a piatto al riparo da una fonte di calore eccessiva.
- Non stirare



PRESENTAZIONE:

Bianco

- 4 Taglie: (Larghezza da una spalla all'altra)
- Taglia 1: 23 – 28 cm
 - Taglia 2: 28 – 36 cm
 - Taglia 3: 36 – 45 cm
 - Taglia 4: 45 – 54 cm

COMPOSIZIONE:

- Poliuretano 24% - Poliestere 24% - Polipropilene 24% - Polioossimetilene 14%
- Poliammide 5% - PVC 4% - Acciaio 4% - Cotone 1%

IT

SCHLÜSSELBEINRING

INDIKATIONEN:

- Schlüsselbeinbruch oder -trauma mit oder ohne Verschiebung
- Verrenkung des Schulterreckgelenks

EIGENSCHAFTEN:

- Schulterreckgelenk-Gurt mit einem System aus selbsthaftenden Rückenriemen
- Verstellbare Halterung des Zugs
- Optimaler Tragekomfort dank der moltongefütterten Schulterpolster und des gepolsterten Gurtes im Schulterbereich

KONTRAINDIKATIONEN:

- Darf nicht direkt mit einer Hautverletzung in Berührung kommen

ANLEGEN:

- 1 Die 2 Schulterreckgelenk-Gurte auf den Schultern positionieren und dabei die Achseln schonen.
 - 2 Das Rückenriemensystem so einstellen, dass es zwischen den beiden Schulterblättern positioniert werden kann.
 - 3 Die Seitengurte an den Schnallen des Rückenriemensystems positionieren.
 - 3 Die Gurte mithilfe der selbsthaftenden Verschlüsse verriegeln.
- Der Patient sollte diesen Gerät direkt über einem Kleidungsstück zu tragen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Die Empfehlungen der medizinischen Fachkraft, die das Produkt verordnet oder geliefert hat, befolgen. Bei Zweifeln in Bezug auf die Anwendung oder wenn das Tragen der Orthese unangenehm ist, wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachkraft.
- Die Orthese ist zum persönlichen Gebrauch bestimmt.
- Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.
- Halten Sie sich bei der Entsorgung des Produkts strikt an die gesetzlichen Bestimmungen in Ihrer Region.

WARTUNG:

- Handwäsche in Wasser bei einer Temperatur von 40°, mit einer milden Neutralseife.
- Gründlich spülen, nicht schleudern und liegend trocknen lassen, eine starke Wärmequelle vermeiden.
- Nicht bügeln.



VERFÜGBARE MODELLE:

Weiß

- 4 Größen: (Schulterspannweite)
- Größe 1: 23 – 28 cm
 - Größe 2: 28 – 36 cm
 - Größe 3: 36 – 45 cm
 - Größe 4: 45 – 54 cm

ZUSAMMENSETZUNG:

- Polyurethan 24% - Polyester 24% - Polypropylen 24% - Polyoxymethylen 14%
- Poliammide 5% - PVC 4% - Stahl 4% - Baumwolle 1%